



Chiesa Santa
Maria Annunziata



Comune di Parma



IAT
Informazione Accoglienza Turistica

Lunedì 9 › 13 - 15 › 19 | Da Martedì a Sabato 9 › 19
Domenica e festivi 9 › 13 | Chiuso 25 dicembre e 1 gennaio

Via Melloni, 1/a - 43121 Parma
Tel. +39 0521 218889 - Fax +39 0521 234735
turismo@comune.parma.it

www.turismo.comune.parma.it

Seguici su Facebook



Parma
un modo di vivere

ITINERARI TURISTICI

■ **Itinerari.** Il centro storico della città è diviso in due parti dal torrente Parma: la metà a est è il centro religioso e amministrativo, l'altra metà, detta Oltretorrente, è di vocazione più popolare. Il punto di partenza è il Ponte Verdi.

L'*itinerario di qua dall'acqua* presenta la **Parma dei Farnese**, gli **affreschi del Correggio**, il **periodo romanico e medievale**, il **Parmigianino** e le tracce del **Ducato di Maria Luigia**.

L'*itinerario di là dall'acqua* ispira passeggiate nella tranquillità tra le **sculture del Parco Ducale**, i tesori delle **chiese farnesiane**, le **radici cittadine** e la **via dei pellegrini**.

■ **Itineraries.** The historical center of the city is divided in two by the Parma river. The Eastern half is the religious and administrative centre, the other half, known as Oltretorrente (over the the river), has more popular roots. The starting point is Verdi bridge. The *itinerary on this side of the river* presents Parma as the city of the **Farnese family**, its **frescoes by Correggio**, the **Romanesque and Middle age periods**, **Parmigianino** and the traces of **Marie Louise's Duchy**.

On the *other side of the river*, you can have a leisurely walk among the **sculptures of the Ducal park**, the treasures of the **Farnesian churches**, the genuine **origins of the city** and the **pilgrims' way**.

■ **Itinéraires.** Le centre historique de la ville est coupé en deux par le fleuve Parma, la rive côté Est est le centre religieux et administratif, l'autre rive, nommée Oltretorrente, est la plus populaire. Le point de départ est le pont Verdi.

L'*itinéraire de ce côté du fleuve* présente Parme de la **famille Farnèse**, les **fre-sques de Correggio**, la **période romaine et médiévale**, **Parmigianino** et les traces du **Duché de Marie Louise**.

Au-delà du fleuve on peut se promener tranquillement entre les **sculptures du Parco Ducal**, les trésors des **églises farnésiennes**, les **racines de la ville** et la **route des pèlerins**.

■ **Touren.** Die Altstadt wird durch den Fluss Parma in zwei Hälften geteilt. Die östliche Hälfte ist das religiöse und verwaltungstechnische Zentrum, die andere Hälfte, auch Oltretorrente genannt, ist der volkstümlichere Ausdruck. Ausgangspunkt ist die Verdi-Brücke.

Die Strecke auf dieser Seite des Wassers zeigt das Parma der **Farnese**, die **Fre-sken des Correggio**, die **romanische und mittelalterliche Zeit**, den **Parmigianino** und Spuren des **Herzogtums von Marie-Luise**.

Auf der anderen Seite des Wassers lädt die Strecke zu ruhigen Spaziergängen zwischen den **Skulpturen des Parco Ducale**, den Schätzen der **farnesischen Kirchen**, den **Wurzeln der Stadt** und der **Via dei pellegrini (Pilgerstraße)** ein.

■ **Itinerarios.** El centro histórico de la ciudad está dividido en dos partes por el río Parma, la mitad ubicado en el este es el centro religioso y administrativo, la otra mitad, llamada "oltretorrente" o de la otra parte del río, es la zona más popular. El punto de partida es el puente Verdi.

El *itinerario de esta parte del río* presenta la Parma de los **Farneses**, los **frescos de los Correggio**, el **período románico y medieval**, el **Parmigianino** y los restos del **Ducado de María Luigia**.

El *itinerario "de la otra parte del río"* inspira paseos en la tranquilidad entre **esculturas en el parque Ducal**, los tesoros de las **iglesias farnesianas**, las **raíces de la ciudad** y la **calle de los peregrinos**.

Itinerario di qua dall'acqua

- 1 Galleria Nazionale, Teatro Farnese, Museo Archeologico - Palazzo della Pilotta
- 2 Camera di San Paolo - Str. Melloni 3/a
- 3 Castello dei Burattini - Str. Melloni 3/a
- 4 Pinacoteca Stuard - B.go del Parmigianino 2
- 5 Casa della Musica, Casa del Suono - P.le S. Francesco 1
- 6 Antica farmacia di San Giovanni - B.go Pipa 1
- 7 Cattedrale, Battistero, Museo Diocesano - P.za Duomo
- 8 Chiesa di San Giovanni Evangelista - P.le San Giovanni
- 9 Municipio, Palazzo del Governatore - P.za Garibaldi
- 10 Santuario della Madonna della Steccata - P.za della Steccata
- 11 Teatro Regio - Str. Garibaldi 16/a
- 12 Museo Glauco Lombardi - Str. Garibaldi 15

Itinerario di là dall'acqua

- 1 Parco Ducale
- 2 Palazzetto Eucherio Sanvitale - Parco Ducale
- 3 Palazzo Ducale - Parco Ducale
- 4 Casa natale e Museo Toscanini - B.go R. Tanzi 13
- 5 Oratorio di Santa Maria delle Grazie - B.go delle Grazie 3
- 6 Chiesa Santa Maria Annunziata - Str. Imbriani 4
- 7 Oratorio Sant'Ilario - Via D'Azeglio 43
- 8 Ospedale Vecchio - Via D'Azeglio 45/a
- 9 Chiesa di Santa Croce - P.le Santa Croce
- 10 Chiesa di Santa Maria del Quartiere - Strada del Quartiere

